

Manual del usuario



WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT EXPOSE THIS EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE

Estos símbolos se usan internacionalmente para advertir acerca de los riesgos potenciales de los dispositivos eléctricos. El rayo con la flecha advierte de la presencia de voltajes peligrosos dentro de esta unidad. El signo de exclamación advierte al usuario de la necesidad de leer el manual de instrucciones que se adjunta con este dispositivo.

Estos símbolos advierten también que dentro del dispositivo no hay ninguna pieza susceptible de ser sustituida por el usuario. No abra la unidad. Nunca trate de reparar esta unidad por sus propios medios. Consulte con el servicio técnico oficial acerca de cualquier reparación. La apertura de la estructura por cualquier razón anulará la garantía del fabricante. No permita que este dispositivo se humedezca. Si se derrama cualquier líquido sobre este aparato, desconéctelo inmediatamente y llévelo al servicio técnico.

Desconecte el dispositivo durante las tormentas eléctricas para evitar daños.

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Este dispositivo cumple con la sección 15 del Reglamento FCC y las especificaciones del producto indicadas en la **Declaración de Conformidad**. Su funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones:

- Este dispositivo no puede causar interferencias nocivas, y
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluso aquellas que puedan producir un funcionamiento no deseado.

No emplear este dispositivo
bajo campos electromagnéticos de gran magnitud.

- Utilice solo cables de interconexión con blindaje.



Si desea desechar este producto, no debe mezclarse con la basura doméstica. Existe un sistema de recogida selectiva de aparatos electrónicos usados que cumple la legislación existente con respecto al tratamiento, la recuperación y el reciclaje adecuados de estos productos.

Los hogares de los 25 Estados miembros de la UE, además de Suiza y Noruega, pueden entregar sus productos electrónicos usados de forma gratuita en las instalaciones de recogida o en un distribuidor (si se compra un producto similar).

En el caso de los países no mencionados, las autoridades locales le informarán acerca del método correcto para deshacerse del producto.

De este modo, se asegurará de que el producto desechado se someta al tratamiento, la recuperación y el reciclaje adecuados para evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud.

Atención

Lea la siguiente información para su seguridad:

Instrucciones de seguridad importantes

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. No utilice este dispositivo cerca del agua.
5. Límpielo únicamente con un trapo seco.
6. No obstruya ninguna de las aberturas de ventilación. Instale el dispositivo según las instrucciones del fabricante.
7. No instale este dispositivo cerca de fuentes de calor como radiadores, calefactores, hornos u otros dispositivos (incluso amplificadores) que produzcan calor.
8. Coloque el cable de alimentación de forma que nadie lo pise ni quede aplastado, especialmente en los enchufes, receptáculos y en el punto en el que sale del dispositivo.
9. Desconecte este dispositivo durante tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a utilizar durante un período de tiempo prolongado.
10. No se incluyen piezas de repuesto. Si necesita asistencia técnica, acuda a un profesional cualificado. Lleve el dispositivo a revisar si se ha dañado, por ejemplo, si se deteriora el cable de alimentación o el enchufe, si se ha derramado algún líquido o se ha introducido algún objeto, si ha quedado expuesto a la lluvia o a la humedad, si no funciona correctamente o si ha se ha caído.
11. ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este equipo a la lluvia o a la humedad.
12. Consulte la información impresa en la parte inferior del dispositivo o cualquier otra información relacionada.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nombre del fabricante:	DigiTech
Dirección del fabricante:	8760 S. Sandy Parkway Sandy, Utah 84070, EE. UU.

Declara que el siguiente producto:

Nombre del producto:	Bass Whammy
Opciones de producto:	todos (requieren un adaptador de corriente de clase II que cumpla con los requisitos de EN60065 EN60742, o equivalentes).

Cumple las siguientes especificaciones de producto:

Seguridad:	IEC 60065 -01 + Amd 1
CEM:	EN 55022:2006 EN 55024:1998 Sección 15 de la FCC

Información complementaria:

El producto citado anteriormente cumple con los requisitos de:
La Directiva de Bajo Voltaje 2006/95/EEC
La Directiva CEM 2004/108/CE.
La Directiva RuSP 2002/95/CE.
La Directiva WEEE 2002/96/CE.
El Reglamento CE 278/2009

Respecto a la Directiva 2005/32/CE y la Normativa CE 1275/2008 de 17 de diciembre de 2008, este producto está diseñado, producido y clasificado como Equipo de Audio Profesional y por lo tanto no está sujeto a esta Directiva.

Roger Johnsen
Director de Ingeniería
Procesamiento de señales
8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, EE. UU.
Fecha: 26 de marzo de 2012

Contacto en Europa: Su oficina local de ventas y servicio o
Harman Signal Processing
8760 South Sandy Parkway
Sandy, Utah
84070 EE. UU.
Tel.: (801) 566-8800
Fax: (801) 568-7583

Garantía

En **DigiTech**® nos sentimos muy orgullosos de nuestros productos y respaldamos su calidad con la siguiente garantía:

1. Para validar la presente garantía, regístrese en www.digitech.com en un plazo máximo de diez días tras la compra. La presente garantía es válida únicamente en Estados Unidos.
2. DigiTech garantiza que este producto, siempre que se adquiera de primera mano en un distribuidor autorizado DigiTech en EE. UU. y se utilice únicamente dentro del país, no presenta defectos materiales ni de acabado bajo condiciones normales de uso. Esta garantía es válida únicamente para el comprador original y es intransferible.
3. La responsabilidad de DigiTech con arreglo a la presente garantía se limita a la reparación o sustitución de materiales defectuosos que muestren defectos visibles, siempre y cuando el producto se devuelva a DigiTech CON AUTORIZACIÓN DE DEVOLUCIÓN, donde todas las piezas y la mano de obra estarán cubiertas por un período de un año (la garantía se ampliará a un período de seis años si el producto se registra adecuadamente en nuestro sitio web). Se puede obtener el número de Autorización de devolución de DigiTech por teléfono. La empresa no asumirá responsabilidad alguna por los daños indirectos que se deriven del uso del producto en circuitos o montajes.
4. El cliente será responsable de conservar el recibo de compra. Se debe presentar una copia del recibo de compra original para ejercer el derecho a la garantía.
5. DigiTech se reserva el derecho de realizar modificaciones de diseño o cambios o mejoras en este producto sin por ello incurrir en la obligación de instalar esas mismas mejoras en los productos fabricados anteriormente.
6. El cliente pierde los beneficios de esta garantía si cualquier otra persona que no sea un técnico autorizado de Digitech abre y manipula la estructura principal del producto o, si se utiliza el producto con voltajes de CA fuera del rango sugerido por el fabricante.
7. Todo lo expuesto anteriormente sustituye a cualquier otra garantía, expresa o implícita, y DigiTech no asume ni autoriza a ninguna otra persona a que asuma en su nombre ninguna obligación u otra responsabilidad en relación con la venta de este producto. Bajo ningún concepto DigiTech ni sus distribuidores aceptarán responsabilidades por el daño emergente o lucro cesante o por cualquier retraso en la ejecución de esta garantía que sea debido a causas que queden fuera de su control.

NOTA: La información del presente manual está sujeta a cambios en cualquier momento sin previo aviso. Parte de la información contenida en el presente manual también puede ser inexacta debido a cambios no documentados en el producto o en el sistema operativo desde que se terminó esta versión del manual. La información que contiene esta versión del manual del usuario reemplaza a todas las versiones anteriores.

Enhorabuena por la compra del pedal Bass Whammy™. El Bass Whammy se ha diseñado específicamente para el bajo y ofrece la tecnología de modulación tonal pionera de DigiTech, los efectos clásicos de inversión tonal Whammy y modos de auténtico funcionamiento bypass. El interruptor Classic/Chords alterna entre una nota individual y el modo Chords Whammy, lo que ofrece un efecto de modulación tonal potente.

El pedal Bass Whammy tiene los efectos clásicos de inversión tonal de Bass Whammy que ya conoce junto con ajustes de inversión tonal adicionales del diseñado para la guitarra.

Características:

- Efectos de inversión tonal Whammy
- Interfaz Whammy clásica
- Interruptor Classic/Chords
- Auténtico funcionamiento bypass
- Entrada MIDI para un control remoto de los efectos Whammy
- Cables de alimentación incluidos

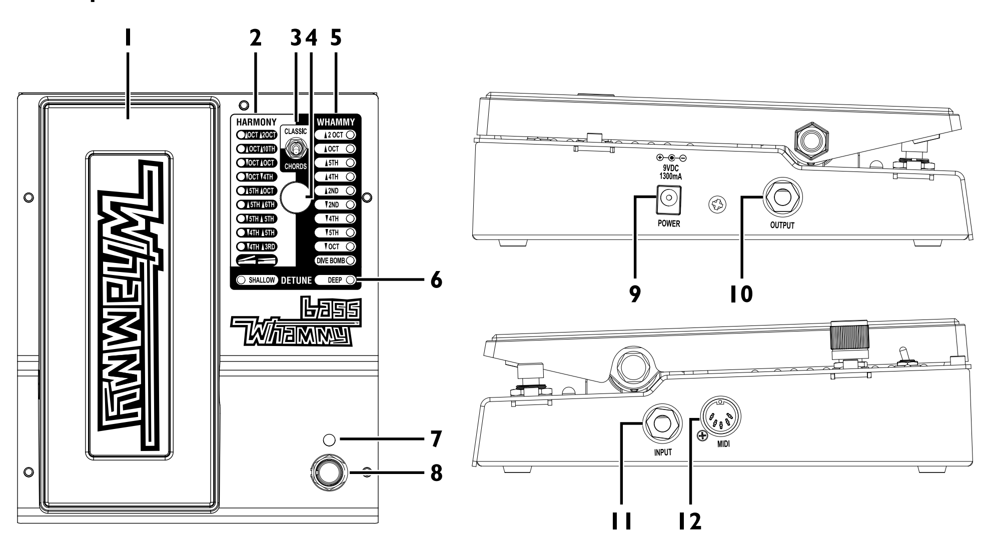
Se incluyen los siguientes elementos:

- Pedal Bass Whammy
- Fuente de alimentación
- Tarjeta informativa del registro de la garantía en línea.

Por favor, contacte con nosotros inmediatamente si falta alguno de estos elementos.

Recorrido guiado

Descripción detallada



1. **Pedal de expresión**
   Este pedal se usa para controlar la cantidad de inflexión tonal del efecto Harmony, Whammy o Detune elegido. Pulsar el pedal hacia delante (puntera abajo) hará que aumente la cantidad de inflexión tonal, mientras que el pulsarlo hacia atrás (puntera arriba) hará que disminuya esa inflexión.

2. **Pilotos Harmony**
   Uno de estos pilotos se iluminará cuando haya elegido un efecto Harmony. Los efectos Harmony añaden la señal original a la del efecto.

3. **Interruptor Classic/Chords**
   Este interruptor alterna entre el algoritmo Whammy (Classic) y el algoritmo de acordes moderno (Chords) La opción Classic es idónea para tocar con una nota individual y la Chords se ha diseñado para la inflexión de múltiples acordes.

4. **Rueda Selector**
   Esta rueda se usa para elegir el efecto Whammy (inflexión), Harmony (armonía) o Detune (desafinación).

5. **Pilotos Whammy**
   Uno de estos pilotos se iluminará cuando haya elegido un efecto Whammy. Los efectos Whammy añaden la señal original a la del efecto.

6. **Pilotos Detune**
   Uno de estos pilotos se iluminará cuando haya elegido un efecto Detune. El Pedal de expresión controla la cantidad de señal Detune que se combina con la señal original.

7. Piloto de estado
Este piloto se iluminará para indicarle que el efecto está activado. Cuando el efecto esté en bypass, este piloto estará apagado.

8. Interruptor de pedal de Encendido/Apagado
Enciende o apaga el efecto Whammy, Harmony o Detune.

9. Entrada de alimentación
Conecte a esta toma el adaptador de corriente incluido. No utilice un adaptador distinto.

10. Toma de salida Output
Conecte esta toma a otro pedal o amplificador.

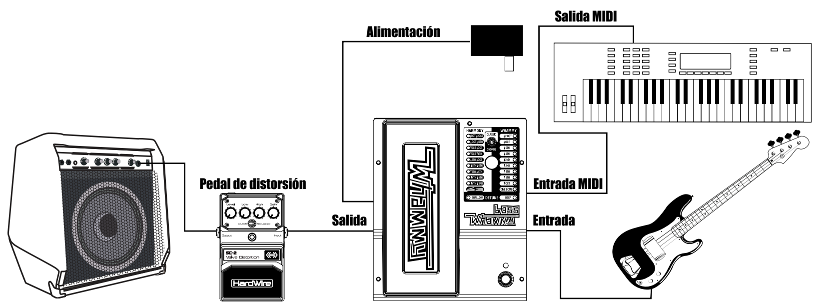
11. Toma de entrada Input de instrumento
Conecte su instrumento a esta toma.

12. Entrada MIDI
Conecte a esta toma cualquier dispositivo MIDI exterior para controlar el Bass Whammy de forma remota.

Conexiones

El pedal Bass Whammy es muy sencillo de configurar y usar. Siga estos pasos para ponerlo en marcha en segundos.

1. Conecte su instrumento a la **Jack**de entrada **Input** del Bass Whammy.
2. Conecte la toma de **salida Output** del Bass Whammy a su pedal de distorsión favorito o a su amplificador.
3. Si utiliza un dispositivo MIDI exterior para controlarlo, conecte la salida MIDI del dispositivo a la toma de entrada **MIDI Input** del Bass Whammy.
4. Conecte la fuente de alimentación a una salida de corriente alterna y la toma **Entrada de alimentación** del Bass Whammy.
5. Encienda su amplificador y ajuste el volumen al nivel deseado.
6. Use el interruptor de pedal de **Encendido/Apagado** para activar el efecto, gire la rueda Selector para seleccionar el efecto que quiera usar y pulse el Pedal de expresión.



Efectos

Efectos Whammy

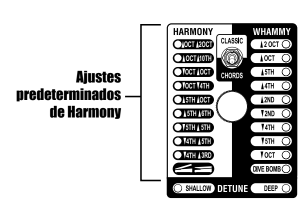
Este grupo de efectos producirá una inflexión en su señal de entrada tanto hacia arriba como hacia abajo dependiendo del ajuste de efecto que haya elegido. Conforme pulse el Pedal de expresión hacia delante y atrás, se producirá una inflexión desde el tono de entrada (puntera arriba) hasta el tono especificado por el ajuste de efecto elegido (puntera abajo).



2 OCT UP – Inflexión de la nota de entrada dos octavas arriba.
1 OCT UP – Inflexión de la nota de entrada una octava arriba.
5TH UP – Inflexión de la nota de entrada 7 semitonos (5º intervalo) arriba.
4TH UP – Inflexión de la nota de entrada 5 semitonos (4º intervalo) arriba.
2ND UP – Inflexión de la nota de entrada 2 semitonos (2º intervalo) arriba.
2ND DN – Inflexión de la nota de entrada 2 semitonos (2º intervalo) abajo.
4TH DN – Inflexión de la nota de entrada 5 semitonos (4º intervalo) abajo.
5TH DN – Inflexión de la nota de entrada 7 semitonos (5º intervalo) abajo.
1 OCT DN – Inflexión de la nota de entrada una octava abajo.
DIVE BOMB – Inflexión de la nota de entrada tres octavas abajo.

Efectos Harmony

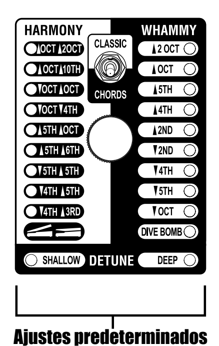
Este grupo de efectos añade una armonía a su señal entrante. Tanto la nota de armonía como la señal de entrada se mezclan como si se estuviese tocando con dos guitarras a la vez. Conforme pulse el pedal hacia delante y atrás, la nota de armonía producirá una inflexión entre dos intervalos especificados por el ajuste de efecto elegido, pero la señal de entrada seguirá igual.



OCT UP/ 2 OCT UP–	Hace que la armonía varíe entre una octava arriba (puntera arriba) y 2 octavas arriba (puntera abajo) de la nota de entrada.
OCT UP/ 10TH UP –	Hace que la armonía varíe entre una octava arriba (puntera arriba) y una décima arriba (puntera abajo) de la nota de entrada.
OCT DN/ OCT UP –	Hace que la armonía varíe entre una octava abajo (puntera arriba) y una octava arriba (puntera abajo) de la nota de entrada.
OCT DN/ 4TH DN –	Hace que la armonía varíe entre una octava abajo (puntera arriba) y una cuarta abajo (puntera abajo) de la nota de entrada.
5TH UP/ OCT UP –	Hace que la armonía varíe entre una quinta arriba (puntera arriba) y una octava arriba (puntera abajo) de la nota de entrada.
TH UP/ 6TH UP –	Hace que la armonía varíe entre una quinta arriba (puntera arriba) y una sexta arriba (puntera abajo) de la nota de entrada.
5TH DN/ 5TH UP –	Hace que la armonía varíe entre una quinta abajo (puntera arriba) y una quinta arriba (puntera arriba) de la nota de entrada.
4TH DN/ 5TH UP –	Hace que la armonía varíe entre una cuarta abajo (puntera arriba) y una quinta arriba (puntera arriba) de la nota de entrada.
4TH DN/ 3RD UP –	Hace que la armonía varíe entre una cuarta abajo (puntera arriba) y una tercera mayor arriba (puntera abajo) de la nota de entrada.

Efectos Detune

Este grupo de efectos crea una copia de su señal de entrada, cambia el tono de la señal copiada y lo mezcla de nuevo con la señal original. Conforme pulsa el Pedal de expresión adelante y atrás, el porcentaje señal desafinada varía. Con el pedal en la posición de puntera arriba solo escuchará la señal original. Conforme vaya pulsando el pedal hacia abajo, más cantidad desafinada se mezclará con la señal original.



Ajustes predeterminados de Detune

SHALLOW – La señal copiada está solo ligeramente desafinada con respecto al tono original.
DEEP – La señal copiada está fuertemente desafinada con respecto al tono original.

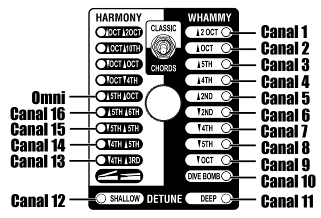
Funciones MIDI

El Bass Whammy dispone de una entrada MIDI para la recepción de datos MIDI entrantes. Estos mensajes MIDI pueden elegir un efecto Whammy y ajustar si esos efectos están activos o en bypass. Puede usar mensajes MIDI CC para controlar la posición del Pedal de expresión Whammy.

Canal MIDI

El Bass Whammy puede recibir mensajes MIDI en uno o en todos los canales MIDI. Los siguientes pasos describen el proceso de acceso o cambio del canal MIDI.

1. Desconecte el pedal Whammy de la toma de corriente.
2. Mantenga pulsado el **Interruptor de pedal de Encendido/Apagado** mientras lo vuelve a encender. Uno de los **Pilotos de efecto** comenzará a parpadear para indicarle el canal MIDI activo en ese momento.
3. Usando la tabla que se muestra a continuación como referencia, gire la rueda **Selector** para elegir el canal MIDI que desee.
4. Pulse el **interruptor de pedal de Encendido/Apagado** de nuevo para salir de la configuración MIDI.



Cambios de programa MIDI

El Bass Whammy usa comandos de cambio de programa MIDI para la selección de efecto. Puede elegir los efectos tanto en su modo activo como en el de bypass. Las ilustraciones que se presentan a continuación muestran los comandos de cambio de programa de MIDI para los modos Classic y Chords.

Distribución de cambios de programa MIDI para el Modo Classic

La siguiente ilustración le resume los comandos de cambio de programa reconocidos por el Bass Whammy correspondiente y su estado en el modo Classic.

Cambios de programa MIDI | # Cambios de programa MIDI

Bypass	Activo	HARMONY	WHAMMY	Activo	Bypass
42	21	▲OCT ▲2OCT	▲2 OCT	1	22
41	20	▲OCT ▲10TH	▲OCT	2	23
40	19	▼OCT ▲OCT	▲5TH	3	24
39	18	▼OCT ▼4TH	▲4TH	4	25
38	17	▲5TH ▲OCT	▲2ND	5	26
37	16	▲5TH ▲6TH	▼2ND	6	27
36	15	▼5TH ▲5TH	▼4TH	7	28
35	14	▼4TH ▲5TH	▼5TH	8	29
34	13	▼4TH ▲3RD	▼OCT	9	30
			DIVE BOMB	10	31
33	12	SHALLOW (DETUNE)	DEEP (DETUNE)	11	32

CLASSIC / CHORDS

Distribución de cambios de programa MIDI para el Modo Chords

La siguiente ilustración le resume los comandos de cambio de programa reconocidos por el Bass Whammy correspondiente y su estado en el modo Chords.

# Cambios de programa MIDI				# Cambios de programa MIDI	
Bypass	**Activo**	**HARMONY**	**WHAMMY**	**Activo**	**Bypass**
84	63	▲OCT ▲2OCT	▲2 OCT	43	64
83	62	▲OCT ▲10TH	▲OCT	44	65
82	61	▼OCT ▲OCT	▲5TH	45	66
81	60	▼OCT ▼4TH	▲4TH	46	67
80	59	▲5TH ▲OCT	▲2ND	47	68
79	58	▲5TH ▲6TH	▼2ND	48	69
78	57	▼5TH ▲5TH	▼4TH	49	70
77	56	▼4TH ▲5TH	▼5TH	50	71
76	55	▼4TH ▲3RD	▼OCT	51	72
			DIVE BOMB	52	73
75	54	SHALLOW (DETUNE)	DEEP (DETUNE)	53	74

CLASSIC / CHORDS

Control continuo MIDI

Por medio de los comandos de control continuo MIDI puede controlar de forma remota el pedal de expresión del Whammy. El MIDI CC11 ajusta la posición del pedal de expresión. Un valor de 0 en este MIDI CCII se corresponde con una posición de talón bajo, mientras que un valor de 127 se corresponde con una posición de puntera abajo.

Calibración del pedal de expresión

En el improbable caso de que el pedal de expresión no responda correctamente o que la nota no produzca la inflexión adecuada o vuelva al tono correcto, puede que tenga que recalibrar el pedal. Los siguientes pasos le muestran cómo recalibrar el pedal de expresión:

1. Desconecte el pedal Whammy de la toma de corriente.

2. Mantenga pulsado el **Interruptor de pedal de Encendido/Apagado** mientras lo vuelve a encender. Esto activará la configuración MIDI y Calibración. Espere a que uno de los **pilotos Whammy, Detune, o Harmony** comience a parpadear (indica el canal MIDI activo) para dejar de pulsar el interruptor de pedal.

3. Pulse el **pedal de expresión** abajo del todo (puntera abajo) y hacia arriba (puntera arriba) al menos dos veces. Cuando pulse el pedal, los 4 **Pilotos Harmony** se iluminarán (de OCT DN/4TH DN a OCT UP/2 OCT UP) indicándoles que el pedal se está calibrando.

4. Una vez que haya terminado, pulse de nuevo el **interruptor de pedal de Encendido/ Apagado** para salir de la configuración MIDI y Calibración y volver al funcionamiento normal.

Especificaciones técnicas

Tipo de toma de entrada de instrumento:	(TS) no equilibrada de 1/4"
Nivel de entrada máximo:	+5 dBu
Impedancia de entrada:	1 MΩ
Entrada MIDI:	Din de 5 puntas
Tipo de toma de salida:	(TS) no equilibrada de 1/4"
Nivel máximo de salida:	+10 dBu
Impedancia de salida:	1 kΩ
Velocidad de muestreo:	44,1 kHz
Respuesta de frecuencia:	20 Hz a 20 kHz
Relación señal/ruido:	> -105 dB (medición A); ref = nivel máximo, 22 kHz ancho de banda
THD:	0,004% a 1 kHz; ref = 1 dBu con ganancia unitaria
Conversión A/D:	24 bit
Conversión D/A:	24 bit
Consumo de energía:	2,4 V (< 265 mA a 9 V CD)
Requisitos de alimentación:	Adaptador externo de 9 V CD
Adaptador de corriente:	PS0913DC-01 (EE. UU., JA, UE) PS0913DC-02 (AU, RU)
Dimensiones:	6,5" x 7,75" x 2,5" (Al x Prof x An)
Peso del envío:	1,6 kg / 3,6 libras



Bass Whammy

DigiTech

TELÉFONO: (801) 566-8800

Manual de usuario del Bass Whammy
PN:5044688-A

www.digitech.com
ASISTENCIA TÉCNICA: www.digitech.com/en-US/support